

新闻稿

媒体联络:

美洲:

David Perilstein, 媒体公共关系
+1-518-479-7632
Dperilst@nycap.rr.com

美洲:

Stephen Cushard, 全球市场传播经理
+1-859-372-3164
Stephen.Cushard@ticona.com

欧洲:

Henning Küll, 公共关系经理
+49-69-45009-1797
Henning.Kuell@Ticona.de

亚洲:

赵桐, 市场传播
+86-21-3861-9222
tong.zhao@ticona.com



美洲

8040 Dixie Highway
Florence, Kentucky 41042, USA

欧洲

Am Unisyspark 1
65843 Sulzbach, Germany

亚洲

中华人民共和国上海市
金科路 4560 号, 邮编 201210

适用于油、气、水运应用

泰科纳 Celstran® CFR-TP 材料制成的复合管道荣获 JEC Americas 2013 年度创新大奖

中国上海, 美国肯塔基州佛罗伦斯 (Florence, Ky.), 德国苏尔茨巴赫市 (Sulzbach), 2013 年 8 月 27 日联合发表

Composite Fluid Transfer LLC 使用塞拉尼斯集团工程聚合物业务部泰科纳生产的 Celstran® 连续纤维增强热塑性复合材料 (CFR-TP) 的新型复合压力管道荣获极富盛名的 JEC 创新大奖。10 月 2 日星期三下午 4 点, Composite Fluid Transfer、泰科纳以及提供防护性外包装的 Valéron Strength Films 将于 JEC Americas 2013 – 波士顿复合材料展览会的颁奖典礼上获得“管道及用水管理”类奖项。

该奖项旨在表彰位于德克萨斯州基尔戈(Kilgore, Texas)的 Composite Fluid Transfer 为一般的水运基础设施应用设计的创新型 Fiberflex®-11 管道, 该管道提供了多种稳固连接选项。泰科纳将在石油工程师协会年度技术大会暨展览会 (ATCE) (9

泰科纳荣获 JEC 复合管道创新大奖，第 2 页，共 6 页

月 30 日-10 月 2 日，新奥尔良，2539 号展台) 及 JEC Americas 2013 (10 月 2 日-10 月 4 日，波士顿，G22 号展台) 上展览使用 Celstran® CFR-TP 的复合压力管道。

该复合管道采用 Celstran® CFR-TP 连续玻璃纤维增强高密度聚乙烯 (HDPE) 热塑性复合带，使用 Composite Fluid Transfer 开发的专有工艺进行热加强，并缠绕在特别设计的薄壁挤压 HDPE 热塑性衬垫上。在管道建设过程中，还会在外部加上一层 Valéron 生产的 HDPE 膜，以免管道系统受到紫外光损害和磨损。

Fiberflex®-11 管道的重量为每英尺 4.26 磅，轻于同等口径和额定压力的复合管道及塑料管道。只需要两个人即可在现场轻松举起并搬运管道，不仅免去使用大型装卸装备的高昂成本，同时也提高了安全性，最大限度地减少了工地损坏和复垦成本。一段 30 英尺的管道仅重 128 磅，与相同长度的 12' HDPE SDR 9 管道的 655 磅相比，重量下降了 80%。Fiberflex-11 管道系统还提供多种稳固耦合/连接器选项，包括正在申请专利的双螺栓快速接头设计。

这是泰科纳第四次获得复合应用方面的 JEC 创新大奖：

- 2013 年 JEC 航空类创新大奖 — Fokker Aerostructures、AgustaWestland、TenCate Aerospace Composites 和泰科纳最先研制出热塑性复合材料水平尾翼，并投产组装到 AgustaWestland AW169 中。
- 2011 年 JEC 热塑性材料类创新大奖 — Cutting Dynamics Inc. (CDi) 与泰科纳、TenCate Advanced Composites 和 A&P Technology (A&P) 共同研制出了在乘客座椅总成中使用的组合式复合座椅靠背总成，使飞机更轻、更省油。
- 2010 年 JEC 航空类创新大奖 — Gulfstream Aerospace Corporation、Fokker Aerostructures、KVE、TenCate 和泰科纳最先研制出了焊接型热塑性复合材料飞机主结构，并用于 Gulfstream G650。

泰科纳荣获 JEC 复合管道创新大奖，第 3 页，共 6 页

JEC 创新计划始于 1998 年，其目的在于：确定、推广和奖励全球最具创新意义的复合材料解决方案；鼓励参与复合材料创新的公司及其合作伙伴，提高他们的公众曝光度；为复合材料工业的进步做出贡献。JEC 创新大奖的选拔标准是卓越的技术、典范性合作伙伴链、市场潜力和独创性。

Composite Fluid Transfer 的 Fiberflex®-11 管道——内径为 10.5 英寸，外径为 11.1 英寸，额定工作压力为每平方英寸 250 磅——专为一般的水运基础设施而设计，包括配送系统、油气作业、水力压裂给水和油田采出水、大型灌溉系统、油罐区作业和脱水系统。其主要优势在于产品的适应性，能够满足油气行业以外的流体输送市场需求。

该管道的可变性极高，可以在更高的压力、更恶劣的环境或更高的温度下工作，也可以扩大直径或选择任何类型的管道系统连接。例如，成品管的爆破压力可根据需要在当前设计的基础上（每平方英寸 (psi) 的爆破压力为 500 磅）提升，只需改变在薄壁 HDPE 管道内衬上加固的 Celstran® CFR-TP 带的层数即可。产品及配套工艺创新的灵活性使得管道解决方案能够不断演变，以满足不断扩展的一系列市场及应用需求。

###

关于赛拉尼斯和泰科纳

赛拉尼斯公司是全球特种材料和化学品生产的技术领先者，产品被广泛应用于主要工业和消费品领域。赛拉尼斯在北美、欧洲和亚洲的销售平分秋色，利用涉猎颇广的全球性化学、技术和业务专长为客户和公司创造价值。赛拉尼斯与客户通力合作，在解决客户最重要的需求的同时，对社区和整个世界产生积极影响。公司总部设在美国德克萨斯州达拉斯，目前在全球约有 7,600 名员工。2012 年赛拉尼斯公司净销售收入达到 64 亿美元。欲了解更多赛拉尼斯公司信息及其全球产品供应，敬请访问公司网站 www.celanese.com 或公司博客 www.celaneseblog.com

泰科纳是赛拉尼斯集团旗下的工程聚合物公司，负责集团的部分高性能工程材料业务，2012 财年的净销售额是 12.61 亿美元。公司生产并销售一系列高性能产

泰科纳荣获 JEC 复合管道创新大奖，第 4 页，共 6 页

品，并在美国、德国、巴西和中国的生产、配混以及研究机构中拥有1,500多名员工。更多信息，请访问英文网站 www.ticona.com 或中文网站 www.ticona.cn。

关于 Composite Fluid Transfer LLC

Composite Fluid Transfer, LLC 在德克萨斯州基尔戈的新尼基园区 (Synergy Park) 设有工厂。欲了解更多 Composite Fluid Transfer 公司信息或其复合管道产品，敬请致电 406-565-7053 与 Chris Taylor 联系。

关于 Valéron Strength Films

Valéron Strength Films 在休斯顿（德克萨斯）、埃森（比利时）和上海（中国）均有分部，是 Valéron® 膜的唯一供应商。Valéron® 膜是独一无二的交叉层压灵活特种薄膜，具备独特的机械性能，广泛应用于全球要求极高的领域，例如建筑、专业包装和印刷媒体。Valéron Strength Films 隶属于伊利诺斯州工具厂股份有限公司 (Illinois Tool Works Inc., NYSE:ITW)，一家总部设在伊利诺斯州格伦维尤的财富 200 强公司。该公司净销售额为 107 亿美元，在全球拥有 65,000 多名员工。欲了解更多信息，请访问公司网站：www.valeron.com

Celstran® 是泰科纳及所属子机构的注册商标。

Fiberflex® 是 Composite Fluid Transfer LLC 的注册商标。

Valéron® 是伊利诺斯州工具厂股份有限公司旗下 Valéron Strength Films 的注册商标。



JEC Americas 2013 年获奖产品 — Composite Fluid Transfer 制造的创新型 Fiberflex®-11 管道，采用泰科纳生产的增强品级的 Celstran® CFR-TP 连续玻璃纤维增强高密度聚乙烯 (HDPE) 热塑性复合带，将其缠绕在特别设计的薄壁挤压 HDPE 热塑性衬垫上。



更加轻便，提供多种坚固选项 — 一段 30 英尺的采用 Celstran® 连续纤维增强热塑性复合材料 (CFR-TP) 的 Fiberflex®-11 管道仅重 128 磅，而相同长度的 12' HDPE SDR 9 管道则重达 655 磅。Fiberflex-11 管道系统还提供多种坚固的耦合/连接器选项，包括正在申请专利的双螺栓快速接头设计。



泰科纳荣获 JEC 复合管道创新大奖，第 6 页，共 6 页

可轻松举起 — 只需要两个人即可在现场轻松举起并搬运采用泰科纳 Celstran® 连续纤维增强热塑性复合材料 (CFR-TP) 的 30 英尺 Fiberflex®-11 管道。